



联合国



第四次妇女问题
世界会议

1995年9月4日至15日
中国北京

Distr.
LIMITED

A/CONF.177/L.5/Add.12
13 September 1995
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

议程项目9

行动纲要

主要委员会的报告

增 编

1995年9月-----日,主要委员会第-----次会议核可了行动纲要草案第四章H节,
并建议会议予以通过,下列国家代表发了言,-----。

尼泊尔代表作出一项保留(见会议最后报告-----章)。

第四章H节全文如下。

H. 各级促进提高妇女地位机制不敷需要

198. 几乎所有会员国都成立了全国性提高妇女地位的机制,除其它外,这些机制是为了设计、促进执行、实施、监测、评价、宣传和调动支持促进提高妇女地位的政策。国家机制形式各异,效力不同,有的已经退化。这些机制往往处于国家政府体制的边缘地位,常因任务不明、人手不够、培训、数据和资源不足,并得不到国家政治领导的大力支持而工作受到妨碍。

199. 在区域和国际一级,作为主流政治、经济、社会和文化发展的组成部分,作为发展与人权倡议的组成部分,促进提高妇女地位的机制与体制也因缺乏最高级别的承诺而遇到同样的问题。

200. 连续召开的各次国际会议均强调,在进行政策和方案规划时,必须考虑到性别因素。然而,许多情况下并未实行。

201. 提高妇女地位的区域性组织以及妇女地位委员会和消除对妇女歧视委员会等国际性机制已经得到加强。但可以动用的资源有限继续阻碍它们充分执行任务。

202. 许多组织已制定各种方法,用以对政策和方案进行基于性别的分析,以及用于处理政策对男女产生的不同影响,这些方法现在可以应用,但往往没有应用,或没有经常应用。

203. 提高妇女地位的国家机制是政府内部的中央政策协调单位,其主要任务为支持政府各部门将性别平等的观点纳入所有政策领域的主流。这种国家机构有效运作的必要条件包括:

- (a) 尽可能设置在政府最高级别,直属一位内阁部长;
- (b) 组织机制或进程应斟酌情况便利下放规划、执行和监测权力,以期带动自下而上各非政府组织和社区组织的参与;
- (c) 预算和专业能力方面具有足够资源;

(d) 有机会影响所有政府政策的制订。

204. 在处理建立提高妇女地位的机制问题时,各国政府和其他行为者应提倡一种积极醒目的、将性别观点纳入所有政策和方案的主流中的政策,以便在作出决定以前分析对妇女和男子各有什么影响。

(将两性平等层面纳入政策和方案规划并在各级和一切领域实施)

战略目标 H.1. 建立或加强国家机构及其他政府机构

应采取的行动

205. 政府:

- (a) 确保由尽可能最高的政府级别负责提高妇女地位,许多情况下,可以由内阁部长一级负责;
- (b) 在强有力的政治承诺下,如不存在这种机构,在政府尽可能高的级别上成立提高妇女地位的国家机构,并酌情加强现有国家机构,机构应有明确规定的任务权限,重要的条件包括拥有影响政策和制定及审查立法的适当资源以及能力和职权。除其它外,机构应进行政策分析并从事宣传、传播、协调和监测执行情况;
- (c) 为工作人员提供具有性别观点的设计和数据分析的培训;
- (d) 建立各种程序,使机构能尽早收集关于整个政府的政策问题的有关资料,并在政府内部制订政策和审查进程中不断利用机构;
- (e) 参照《行动纲要》的执行情况,酌情将性别关切的问题纳入主流方面的进展定期向立法机构提出报告;
- (f) 鼓励和促进广泛而不同的体制行动者积极参与公、私和志愿部门争取男女平等的工作。

战略目标 H.2. 将性别观点纳入(所有)立法、公共政策、
方案和项目

应采取的行动

207. 政府:

- (a) 设法确保在作出政策决定以前,进行一次关于这些决定对妇女和男子各有什么影响的分析;
- (b) 定期审查国家政策、方案和项目及其执行情况,评价就业和收入政策的影响,以保证妇女是发展的直接受益者并在经济政策和规划中考虑到妇女对发展的全面贡献,包括有酬的和无酬的贡献;
- (c) 促进争取男女平等的国家战略和目标,旨在消除妇女行使权利的障碍和消除一切形式对妇女的歧视;
- (d) 酌情同立法机关的成员合作,促进在所有立法与政策中纳入性别观点;
- (e) (在所有各部各局建立协调中心网络,其任务权限是审查各项政策和方案,建立机制使各协调中心定期与国家机构碰头,以监测执行《行动纲要》方面的进展。)

208. 国家机构:

- (a) 为制订与执行男女平等的政府政策提供便利,拟订适当的战略和方法,以及促进中央政府内部的协调与合作,旨在确保所有决策进程都将性别观点纳入主流;
- (b) 促进或建立同下列各方面的合作关系:政府有关部门、妇女学习和研究中心、学术和教育机构、私营部门、媒体、非政府组织,特别是妇女组织和民间社会的所有其他行动者;
- (c)和(d) (从事下列各方面的法律改革活动:家庭、就业条件、社会保险、所得税、教育机会平等、促进提高妇女地位的积极措施、以及有利于平等的态度和文化;)(在法律改革中促进性别观点,包括就业、社会保险、

税政和教育等方面;)

- (e) 在提高所有人的生活素质的发展进程中, 促进妇女更多作为积极份子和受益者的参与,
- (f) 同提高妇女地位领域中的各国家、区域和国际机关建立直接联系,
- (g) 向政府机构提供培训和咨询服务, 旨在将性别观点纳入它们的政策和方案中。

战略目标 H.3. 制作并传播按性别分列的数据和资料
以便用于规划和评价

应采取的行动

209. 国家、区域和国际统计单位以及有关的政府机构和联合国机构在各自的职司领域与研究 and 文件编制组织合作:

- (a) 确保按照性别和年龄收集、汇编、分析和列出与个人有关的统计资料, 并反映出社会上与妇女和男子有关的困难和问题,
- (b) 定期收集、汇编、分析和编制按照年龄、性别、社会经济和其他有关指标分类的数据--包括受抚养人数目, 以供制订政策和方案规划及执行之用, (并反映社会上与男子和妇女有关的困难和问题),
- (c) 使妇女中心的调查和研究组织参与编制和测试 (适当指标和) 研究方法, 以期加强性别分析以及监测和评价实现《行动纲要》各项目标的情况,
- (d) 指派或任命工作人员加强性别统计方案, 确保同各统计工作领域的协调、监测和联系, 并编制归纳不同领域统计资料的产出,
- (e) 改善收集妇女和男子对经济的全面贡献的数据, 包括他们在非正式部门的参与情况,
- (f) 以下列方法增进对一切形式的工作和就业更全面的认识:

- (→) 改善收集联合国国民核算系统内例如农业、特别是生计农业，和其他种类的非市场生产活动已包括的无酬工作的数据；
 - (→) 改善目前低估妇女在劳工市场失业和就业不足情况的计算方法；
 - (→) 在适当论坛制订方法，以在量的方面评价国民核算以外的无酬工作的价值，例如照顾受抚养人和烹饪，以期可能在附属或其他官方核算中反映出来，这种核算可单独编制，但必须同核心国民核算一致，以期认识妇女的经济贡献，并突出妇女和男子之间在有酬和无酬工作方面不平等的分配。
- (g) 制订活动实时统计国际分类法，着重妇女和男子在有酬和无酬工作方面的差异，并按性别分开收集数据。在国家一级，除非国家受条件限制，否则应：
- (→) 进行定时的实时研究，以在量的方面计算无酬工作，包括记录与有酬的活动和其他无酬的活动同时进行的活动。
 - (→) 在量的方面计算国民核算以外的工作，并改善方法以准确把此种工作的价值在附属或其他官方核算中反映出来，这种核算可单独编制，但必须同核心国民核算一致。
- (h) 改善收集衡量妇女和男子贫穷状况数据的概念和方法，其中包括他们取得资源的状况；
- (i) 加强关键统计制度，并将性别分析列入出版物和研究中，优先把性别差异列入研究设计和数据收集和分析中，以求改善有关发病率的数据，并改进有关取得医疗服务的数据收集办法，(包括取得全面的有关性和生育保健服务孕产照顾和计划生育，尤其将青少年母亲和老龄者的照顾置于优先地位)；
- (j) 对妇女施加各种形式的暴力行为中按照性别分列和特定年龄组编制更好的受害者和施暴者数据，如包括家庭暴力行为、性骚扰、强奸、乱

伦和性虐待、贩卖妇女和女童以及国家代理人的暴力行为等，

(k) 改善收集有关残疾妇女和男子参与的情况的数据概念和方法，包括取得资源的情况。

210. 各国政府：

(a) 确保定期编印有关性别的统计出版物，其中刊登和解释适合许多非技术性用户之用有关妇女和男子的专题数据；

(b) 确保每一个国家的统计编制者和用户定期审查官方统计制度及其涵盖的性别问题是否适当，必要时制订需要予以改进的计划；

(c) 研拟和鼓励各组织、工会、雇主、私营部门和非政府组织就社会上的权力和影响力分配方面发展数量和质量调查研究，其中包括有关公、私营部门中居高级决策地位的妇女和男子数目的调查研究；

(d) 在制定政策和执行方案和项目时使用更多对性别问题敏感的数据。

211. 联合国：

(a) 提倡发展方法，以求找出收集、整理和分析可能与妇女的人权有关的数据的较佳办法，其中包括对妇女的暴力行为的数据，供所有有关联合国机构使用；

(b) 提倡进一步发展统计方法，以求改善与妇女在经济、社会、文化和政治发展方面有关的数据；

(c) 定期每隔五年编制一期新的《世界妇女》，并广为分发；

(d) 应各国要求，协助各国拟订两性政策和方案；

(e) 确保定期以协调的方式向妇女地位委员会提交联合国秘书处统计司和提高妇女地位训研所关于国家和国际一级的进展的有关报告、数据和出版物。

212. 多边发展机构和双边捐助者：

鼓励和支持发展中国家和经济转型国家发展国家能力，向它们提供资源和

技术援助,以期这些国家能充分衡量妇女和男子所做的工作,包括有酬的和无酬的工作,适当时并对无酬工作使用附属或其他官方核算。
